



## **BY-LAW NO. 461**

### **REGARDING THE CONNECTION OF WATER ENTRANCES**

- WHEREAS the Municipality exploits many drinking water distribution systems;
- WHEREAS as per Articles 19 and following of the Municipal competency Act, L.R.Q., c. C-47.1, the Municipality may adopt by-laws with regards to the environment;
- WHEREAS Council must update the provisions of by-law 406;
- WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Timothy Watchorn at the regular council meeting of April 8<sup>th</sup>, 2009;

CONSEQUENTLY,

That the following be ordained and statued by the present by-law :

#### **ARTICLE 1**

The preamble forms an integral part of the present by-law.

#### **ARTICLE 2**

##### **2.1 Residential water connections**

Generally, connections with 20 mm and less in diameter are authorized on the aqueduct networks.

Connections with a diameter superior to 20 mm must have water meter installed which is approved by the Municipality, at the property owner's cost, and the request for connection must be submitted to Technical services for approval along with the following documents:

- Engineer's analysis showing the requested water output
- Analysis regarding the property's water consumption
- Consumption period
- Document regarding the use of water at the property in question

##### **2.2 Water connection for means other than residential**

Connections to one of the aqueduct networks for means other than residential are authorized for the individual's sanitary use and must be equipped with a water meter installed, approved by the Municipality, at the owner's costs.

Each request for connection with a diameter superior to 20 mm must be submitted to Technical services for approval along with the following documents:

- Engineer's analysis showing the requested water output
- Analysis regarding the property's water consumption
- Consumption period
- Document regarding the use of water at the property in question

### **2.3 Business with high consumption**

Along with the documents required in the present article, businesses with high water consumption such as:

- Car and equipment washes
- Laundromats
- Manufacturing, production, transformation, food and drink manufacturers that use water for fabrication or for cleaning equipment
- Nursery
- Spa, sports center and hotel complexes

Must present Council with an action plan in order to control and reduce their consumption. This plan includes reduction matters, such as:

- Water economizer devices
- Reuse and recycle
- Procedure modification
- Other supply sources
- Detection of leaks and reduction measures

Notwithstanding the above, Council may refuse the connection of a business or industry to the drinking water network, if it deems that the required consumption might prove to be a risk to the network or water supply to its users, in the short or long term.

### **2.4 Restriction**

Without being restrictive, it is prohibited to use water from an aqueduct network for the following uses:

- Refrigeration equipment for businesses or restaurants
- Fountains and other decorative components
- Refrigeration or heating systems

Council may authorize the use of drinking water distributed by one of the aqueduct networks if the equipment that is used is equipped with a water recycling or collection system which certifies the quantity of water which is necessary to its operation.

## **ARTICLE 3**

The connection work to public conduits and water entrances and their maintenance is done by the Municipality, at the property owner's cost. The cost of the work includes the installation of stop valve, repairs to the road, pavement and sidewalk, if necessary.

## **ARTICLE 4**

All the work stipulated in Article 2 of the present by-law is done by the Municipality, at the property owner's cost, which must be presented to the Municipality before beginning the work, the amount fixed by the by-law to ensure the payment of the cost of this work.

## **ARTICLE 5**

Anyone who would like to undertake work stipulated in the present by-law must beforehand, present a request for a connection permit to the building inspector which must be completed on the form provided by the Municipality.

## **ARTICLE 6**

Permits for work stipulated in this by-law will not be issued unless all of the following conditions have been met beforehand:

- a) The request for permit stipulated by the previous article has been duly completed and signed by the requestor;
- b) The requestor has paid the amount of \$ 20 for an analysis fee and for the issuance of the permit;
- c) The amount set by Council, stipulated in Article 3 of the present by-law be paid to the Municipality;

The authorized officer issues the permit, if all conditions for its issuance have been met, and specifically, within thirty days from the date the request had been presented.

## **ARTICLE 7**

Every property owner must install, at the water entrance of his property, an apparatus which will reduce the risk of malfunction of a drinking water supply system.

## **ARTICLE 8**

Whomever contravenes to one of the provisions of the present by-law, commits an infringement and is liable to a minimum fine of \$ 500 for a first offence and a minimum fine of \$ 1,000 for a recurrence; the maximum fine which can be imposed, in every case, is \$ 1 000 for a first offence and \$ 2 000 for a recurrence and, whomever contravenes is of legal entity, and \$ 2 000 for a first offence and \$ 4 000 for a recurrence.

In every case, the costs of legal proceedings are extra.

The time allotted for the payment of fines and additional costs as per the present article, and the conditions to the failure to pay said fines and additional costs within the prescribed time established in accordance to the *Quebec penal procedure Code* (L.R.Q., c. C-25-1).

If an infringement lasts for more than one day, the infringement committed each additional day constitutes a distinct infringement and the penalties prescribed for each infringement may be imposed for each day the infringements lasts, in accordance to the present article.

Generally, Council authorizes any peace officer or building inspector, responsible for issuing permits and the Director, Public works, to undertake legal proceedings against anyone contravening to any provision of the present by-law and consequently authorize these individuals to issue infringement notices for these purposes; these individuals are also responsible for enforcing the present by-law.

## **ARTICLE 9**

The present by-law replaces by-law 406.

**ARTICLE 10**

The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

Michel Plante  
Mayor

Yves Desmarais  
Director general /  
Secretary-treasurer